



# Bedienungsanleitung

## Mode d'emploi

## Istruzioni per l'uso

# MEDION®

# Bluetooth® -

# Baustellenradio

Radio de chantier bluetooth® | Radio da cantiere Bluetooth®  
P66300 (MD 46200)

Deutsch.....3  
Français.....31  
Italiano.....59



## Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

### Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

### Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

### Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

### Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter [www.hofer-service.at](http://www.hofer-service.at).



Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



# Inhalt

<b>Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel .....</b>	<b>3</b>
<b>Zu dieser Bedienungsanleitung .....</b>	<b>7</b>
Zeichenerklärung.....	7
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....</b>	<b>8</b>
<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>9</b>
Das Gerät sicher aufstellen.....	10
Stromversorgung .....	11
Umgang mit Akkus.....	12
Reinigung und Aufbewahrung .....	13
Spritzwasserschutz .....	13
<b>Informationen zu Markenzeichen.....</b>	<b>14</b>
<b>Lieferumfang .....</b>	<b>14</b>
<b>Geräteteile .....</b>	<b>15</b>
<b>Inbetriebnahme .....</b>	<b>18</b>
Netzstecker anschließen .....	18
Akkubetrieb / Gerät aufladen.....	18
Uhrzeit einstellen .....	19
<b>Gerät verwenden .....</b>	<b>20</b>
Steuerung .....	20
Equalizer .....	21
Timer verwenden.....	21
FM-Modus .....	21
<b>Bluetooth®-Modus .....</b>	<b>22</b>
Bluetooth®-Geräte erstmalig verbinden .....	22
<b>Anrufe verwalten .....</b>	<b>23</b>
Anruf annehmen/ablehnen.....	23
<b>Externes Wiedergabegerät anschließen .....</b>	<b>24</b>
Arbeitslicht einschalten.....	24
Arbeitslicht ausschalten .....	25
Displaybeleuchtung dimmen.....	25
<b>Reinigung .....</b>	<b>25</b>
<b>Wenn Störungen auftreten .....</b>	<b>25</b>
<b>Entsorgung .....</b>	<b>26</b>

<b>Technische Daten.....</b>	<b>27</b>
<b>Konformitätsinformation .....</b>	<b>28</b>
<b>Serviceinformationen .....</b>	<b>28</b>
<b>Impressum .....</b>	<b>29</b>
<b>Datenschutzerklärung .....</b>	<b>30</b>

## Zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „Konformitätsinformation“).

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik.

Das Baustellenradio dient der Wiedergabe von Audiomaterial, welches via Bluetooth oder AUX zugespield werden kann. Des Weiteren können Radiosendungen wiedergegeben werden.

Der genannte Empfangsbereich stellt die technischen Möglichkeiten des Gerätes dar. Außerhalb dieses Bereiches empfangene Informationen dürfen nicht verwendet oder weiter verbreitet werden. Die jeweiligen Landesgesetze sind zu beachten.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen
  - direkte Sonneneinstrahlung
  - offenes Feuer.

## Sicherheitshinweise



### Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.

### **Das Gerät sicher aufstellen**

- Warten Sie mit dem Anschluss des Geräts, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann das Gerät gefahrlos in Betrieb genommen werden.
- Achten Sie darauf, dass
  - seitlich und über dem Gerät ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten wird, wenn Sie das Gerät in einem Regal o. ä. aufstellen;
  - keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
  - kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
  - Sie das Gerät nur in gemäßigttem Klima verwenden;
  - das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernseher oder anderen Lautsprechern) steht;
  - keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe oder auf dem Gerät stehen.

- keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf oder in die Nähe des Geräts stehen. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

## Stromversorgung

- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und immer leicht zugänglich sein. Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Halten Sie beim Abziehen immer den Netzstecker selbst fest. Ziehen Sie nie an der Leitung, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nur an geerdeten, leicht zugänglichen Steckdosen mit 100-240 V ~ 50/60 Hz. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellungsort nicht sicher sind, fragen Sie beim betreffenden Energieversorger nach.
- Verwenden Sie das Netzanschlusskabel nicht mehr, wenn einer der beiden Stecker oder das Kabel beschädigt sind.
- Solange der Netzstecker mit einer stromführenden Steckdose verbunden ist, wird das Baustellenradio auch im Bereitschaftsmodus zum Aufladen des Akkus mit Strom versorgt.



## Verletzungsgefahr!

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Eventuelles Berühren spannungsführender Teile sowie Verändern des elektrischen und mechanischen Aufbaus gefährdet Sie und führen möglicherweise zu Funktionsstörungen des Gerätes.

## **HINWEIS!**

Bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, nehmen Sie es vom Netz.

- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch aus der Steckdose oder benutzen Sie eine abschaltbare Steckdosenleiste, um den Stromverbrauch bei ausgeschaltetem Zustand zu vermeiden.
- Der Netzstecker des Baustellenradios dient als Trennvorrichtung. Solange das Baustellenradio mit dem Stromnetz verbunden ist, führen die Teile im Inneren auch im ausgeschaltetem Zustand Strom.
- Das Netzkabel und die Netzstecker dürfen nicht mit nassen Händen angefasst werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Das Baustellenradio und die Zubehörteile nicht verwenden, wenn diese Beschädigungen, Rauchentwicklungen oder ungewöhnliche Betriebsgeräusche aufweisen. Trennen Sie in diesem Fall unverzüglich die Stromversorgung.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist das gesamte Gerät zu ersetzen.

## **Umgang mit Akkus**

Das Baustellenradio wird mit einem fest verbauten Akku betrieben und kann nicht ohne weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht werden. Versuchen sie auf keinen Fall selbst den Akku zu tauschen. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

**WARNUNG!****Explosionsgefahr!**

Bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus besteht Explosionsgefahr. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, schließen Sie es nicht kurz und nehmen Sie es nicht auseinander.
- Das Baustellenradio sollte nicht unbeaufsichtigt geladen werden.

**Reinigung und Aufbewahrung**

- Vor der Reinigung den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.
- Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

**Spritzwasserschutz**

Das Radio ist nach IP44 gegen Schäden durch Staub und Spritzwasser geschützt.

Bitte beachten Sie, dass der Spritzwasserschutz nur in der aufrechten (normalen) Position des Baustellenradios gewährleistet ist.

**HINWEIS!**

Der Netzadapter ist nicht gegen Schäden durch Spritzwasser geschützt. Der Spritzwasserschutz ist nur gewährleistet wenn der Netzadapter Anschluss mit der Gummi-Schutzklappe abgedichtet sind.

## Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von Medion unter Lizenz verwendet.

Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

## Lieferumfang

- Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät im Schadensfall erst nach Rücksprache mit dem Kundendienst.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Baustellenradio
- Audio Kabel (3,5mm)
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung und Garantiekarte



**GEFAHR!**

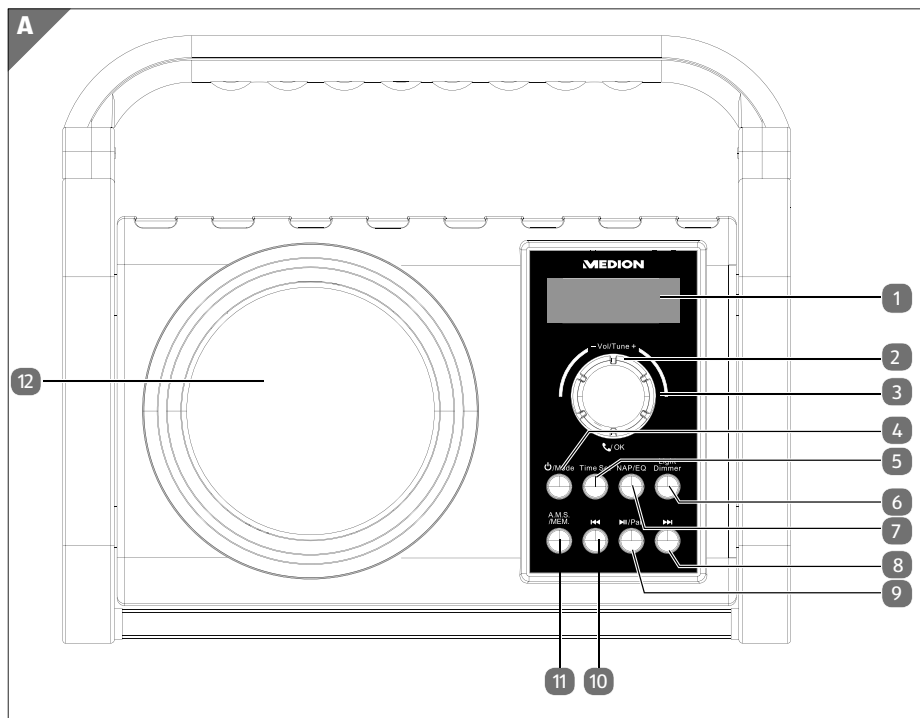
## Erstickungsgefahr!

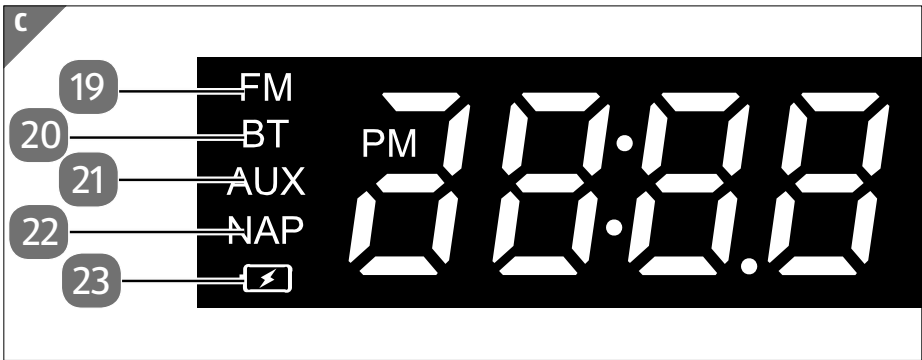
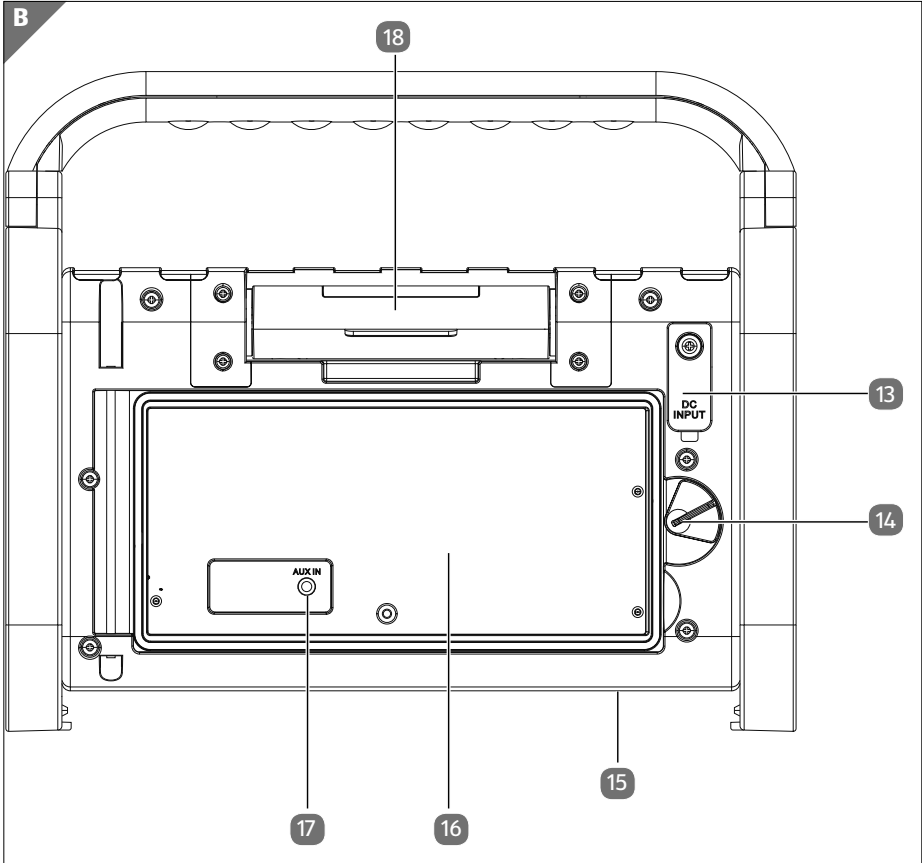
Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!







- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

**Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!**

# Geräteteile





- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1  | Display   |  |
| 2  |  -Vol/Tune+<br>/OK | • Lautstärke verringern/erhöhen                                    |
| 3  | Mikrofon  |  |
| 4  |  /Mode             | • Gerät Ein-/Ausschalten, Betriebsart wählen                       |
| 5  | Time Set  | • Zeit einstellen  |
| 6  | Light Dimmer  | • Licht Ein-/Ausschalten, Dimmer für Displaybeleuchtung einstellen |
| 7  | NAP/EQ  | • NAP Timer einstellen, Equalizer Einstellung wählen               |
| 8  |                    | • Im Menü navigieren, nächster Titel, Sendersuchlauf durchführen   |
| 9  |  /Pair             | • Wiedergabe starten/pausieren, Menü öffnen                        |
| 10 |                    | • Im Menü navigieren, vorheriger Titel, Sendersuchlauf durchführen |
| 11 | A.M.S.<br>/MEM.   | • Sender speichern/abrufen, Sendersuchlauf durchführen             |
| 12 | Lautsprecher  |  |
| 13 | <b>DC IN 9V</b>   | Anschluss für Netzadapter  |
| 14 |   | Aufbewahrungsfach Verriegelung                                     |
| 15 |   | Typenschild (Unterseite)   |
| 16 |   | Aufbewahrungsfach für externe Geräte                               |
| 17 | <b>AUX IN</b>   | Audio-Anschluss für externes Gerät (Im Aufbewahrungsfach)          |
| 18 | LED   |  |
| 19 | <b>FM</b>   | Radio Betrieb  |
| 20 | <b>BT</b>   | Bluetooth Betrieb  |
| 21 | <b>AUX</b>  | AUX Betrieb (externes Gerät)                                       |
| 22 | <b>NAP</b>  | Einschlaf-timer  |
| 23 |                  | Ladeanzeige für eingebauten/ integrierten Akku                     |



## Inbetriebnahme


### HINWEIS!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Aufstellung.

- Bitte beachten Sie, dass der Spritzwasserschutz nur in der aufrechten (normalen) Position des Baustellenradios gewährleistet ist.

## Netzstecker anschließen

Verwenden Sie zum Anschluss des Radios ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter. Auf dem Netzadapter befindet sich ein Typenschild mit den entsprechenden Angaben.



- Verbinden Sie den Stecker des Netzadapters mit dem Netzkabel-Anschluss **DC IN 9V**  des Gerätes.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzadapters in eine leicht zugängliche 100-240 V ~ 50-60 Hz Netzsteckdose.

### HINWEIS!

Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es bitte außer Betrieb. Ziehen Sie dazu den Stecker des Netzadapters.

## Akkubetrieb / Gerät aufladen

Das Gerät kann auch ohne externe Stromquelle über den integrierten Akku betrieben werden.

Sobald der Akku einen niedrigen Ladestand erreicht hat, fängt im Display die Anzeige   an zu blinken.

### HINWEIS!

Laden Sie das Gerät nur im trockenen Zustand und innerhalb eines Gebäudes auf. Trocken Sie das Gerät vor dem Aufladen komplett ab.

- Um den Akku aufzuladen, schließen Sie den Netzadapter wie im vorigen Kapitel an.

Während des Ladevorganges leuchtet im Display die Anzeige  **23** .

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, trennen Sie das Gerät nach vollständiger Aufladung des Akkus von der externen Stromquelle.

### HINWEIS!

Wenn sich das Gerät im StandBy Modus befindet, schaltet es nach ca. 30 Sekunden in den Energiesparmodus. Das Display schaltet sich ab.







## Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit und das Datum muss manuell eingestellt werden:

- Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus.

### HINWEIS!

Wenn sich das Baustellenradio im Energiesparmodus befindet, muss es vor der Uhrzeiteinstellung aus dem Standby Modus aktiviert werden.

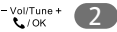


- Drücken Sie hierzu eine beliebige Taste.
- Halten Sie die Taste **Time Set**  gedrückt bis die Minuten im Display anfangen zu blinken.
- Stellen Sie mit dem Regler   die Minuten ein und bestätigen mit Druck auf die Taste **Time Set**.
- Stellen Sie mit dem Regler  die Stunden ein und bestätigen mit Druck auf die Taste **Time Set**.
- Stellen Sie mit dem Regler  das Zeitformat: 12 Stunden (**12H**) oder 24 Stunden (**24H**) und bestätigen mit Druck auf die Taste **Time Set** .

Die Einstellungen sind vorgenommen.

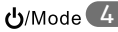
# Gerät verwenden

## Steuerung

Die Wiedergabe der Titel sowie die Lautstärke und Sonderfunktionen können sowohl an ihrem externen Gerät als auch am Radio gesteuert werden. Welche Funktionen verfügbar sind, hängt von Ihrem externen Gerät und der Software, die Sie verwenden, ab. Grundsätzlich sind diese Tasten am Gerät für die Steuerung per Bluetooth® vorgesehen:

-  Lautstärke verringern/erhöhen/ Gespräch annehmen/beenden
-  vorheriger/nächster Titel
-  Wiedergabe starten/anhalten

## Gerät einschalten/ausschalten

- Drücken Sie die Taste  , um das Radio einzuschalten.
- Halten Sie die Taste gedrückt, um es in den Standby-Modus zu schalten.


### HINWEIS!

Das Gerät schaltet sich im Standby-Modus automatisch nach 30 Sekunden in den Energiesparmodus.

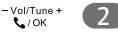
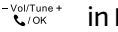
Gehen Sie wie folgt vor, wenn sich das Gerät im Energiesparmodus befindet:

- Halten Sie eine beliebige Taste für ca 0.5 Sekunden gedrückt, um es in den Standby-Modus zu schalten.

Die Uhrzeit ist nun im Display zu sehen.

- Drücken Sie nun die Taste  , um das Radio einzuschalten.

## Lautstärke einstellen

- Drehen Sie bei laufenden Betrieb den Regler  in Richtung -, um die Lautstärke zu verringern.
- Drehen Sie bei laufenden Betrieb den Regler  in Richtung+, um die Lautstärke zu erhöhen.

Im Display wird die eingestellte Lautstärke kurz angezeigt.

## Equalizer

- Drücken Sie während des Betriebes die Taste **NAP/EQ** **7** ein- oder mehrmals, um die verschiedenen Klangmuster **CLS** (Klassik), **FLA** (Flat), **PoP** (Pop), **roC** (Rock), **JAZ** (Jazz), **9 9** (Tiefen / Höhen Einstellung) aufzurufen.

Die linke Ziffer steht für die Einstellung der Tiefen (**0 -15**), die rechte Ziffer steht für die Einstellung der Höhen (**0 -15**).

- Drücken Sie die Taste **◀** **10**, um die Tiefen (**0 - 15**) einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **▶** **8**, um die Höhen (**0 - 15**) einzustellen.

## Timer verwenden

Das Baustellenradio bietet einen Ausschalt-Timer, den Sie in den jeweiligen Betriebsarten FM, AUX IN oder Bluetooth® verwenden können.

### HINWEIS!

Der Abschalt-Timer kann nur im Standby Modus eingestellt werden.

- Schalten Sie das Baustellenradio falls nötig in den Standby-Modus.
- Drücken Sie die Taste **NAP/EQ** **7** ein- oder mehrmals, um die Laufzeit des Abschalt-Timers einzustellen. Ist die Abschalt-Zeit eingestellt, leuchtet **NAP** im Display.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Alarmton.

## FM-Modus

In diesem Modus können Sie UKW-Radio hören.

- Drücken Sie die Taste **⏻/Mode** **4** ein- oder mehrmals, bis im Display **FM** **19** angezeigt wird.

## Automatisches Speichern der Sender

Sie können bis zu 20 FM-Sender automatisch speichern lassen.

- Halten Sie die Taste **A.M.S. /MEM.** **11** gedrückt, bis der automatische Sendersuchlauf startet.

Alle gefundenen Sender werden nach Frequenz geordnet abgespeichert.

- Drücken Sie die Taste **◀** **10** oder **▶** **8**, um zu dem vorigen/nächsten abgespeicherten Sender zu wechseln.

### Sender suchen

- Halten Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ gedrückt, bis die gewünschte Frequenz eingestellt ist.

### Sender speichern

Sie können bis zu 20 UKW-Sender speichern.


- Halten Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ gedrückt, bis die gewünschte Frequenz eingestellt ist.
- Drücken Sie nun die Taste <sup>A.M.S.</sup>/<sub>MEM.</sub>. Im Display erscheint die Anzeige des momentanen Senderplatzes **P 1 - 20**.
- Wählen Sie mit den Tasten ◀◀ oder ▶▶ einen Speicherplatz von **1 - 20** aus.
- Drücken Sie die Taste <sup>A.M.S.</sup>/<sub>MEM.</sub> erneut, um den Sender auf diesem Platz zu speichern.

### Gespeicherte Sender aufrufen


- Wählen Sie mit den Tasten ◀◀ oder ▶▶ einen Speicherplatz von **1 - 20** aus.

## Bluetooth®-Modus

Sie können mittels Bluetooth schnurlos Titel von externen Geräten (z. B. MP3 Player oder Mobiltelefon mit Bluetooth®) auf diesem Baustellenradio wiedergeben.

- Drücken Sie die  ein- oder mehrmals, bis im Display **BT 20** angezeigt wird.

### Bluetooth®-Geräte erstmalig verbinden

- Schalten Sie wie oben beschrieben den Bluetooth-Modus ein. Aktivieren Sie ebenso die Bluetooth-Funktion auf ihrem externen Gerät.
- Im Display blinkt **BT**. Das Radio befindet sich im Kopplungsmodus.
- Führen Sie einen Kopplungsvorgang am externen Gerät durch. Lesen Sie dazu die Anleitung ihres externen Gerätes. Der Name des Audio-Systems ist „MD 46200“.
- Im Display leuchtet **BT** nun dauerhaft. Die Kopplung ist abgeschlossen und das externe Gerät kann am Baustellenradio genutzt werden.
- Wenn Sie die Bluetooth-Übertragung beenden möchten, schalten Sie Bluetooth am externen Gerät aus oder drücken Sie die Taste , um in einen anderen Modus zu gelangen.

- Halten Sie die Taste **▶II/Pair** **9** gedrückt, um die aktuelle Bluetooth Verbindung zu unterbrechen.

Bekannte externe Geräte, die bereits einmal gekoppelt wurden, werden zukünftig direkt verbunden. Eine erneute Kopplung ist nicht notwendig. Zur erneuten Verbindung aktivieren Sie lediglich den Bluetooth-Modus an beiden Geräten.

## Wiedergabe starten/anhalten

- Drücken Sie die Taste **▶II/Pair** kurz und starten Sie somit die Wiedergabe von Titeln.
- Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste **▶II/Pair** erneut. Die Wiedergabe wird pausiert.
- Ein weiterer Druck auf die Taste **▶II/Pair** setzt die Wiedergabe fort.

## Titelwahl

- Drücken Sie die Taste **◀◀** **10**, um zum vorherigen Titel zurück zu kehren.
- Drücken Sie die Taste **▶▶** **8**, um zum nächsten Titel vor zu springen.

## Anrufe verwalten

Wenn das Baustellenradio über Bluetooth mit einem Mobiltelefon verbunden ist, können Sie eingehende Telefonanrufe entgegennehmen und das Baustellenradio als Freisprechanlage nutzen.

### HINWEIS!

Eingehende Anrufe werden von dem Baustellenradio durch ein akustisches Signal angekündigt.

## Anruf annehmen/ablehnen

- Drücken Sie einmal kurz die Taste **–Vol/Tune + /OK** **3**, um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen.
- Drücken und halten Sie die Taste **–Vol/Tune + /OK** für ca. 2 Sekunden, um einen eingehenden Anruf abzuweisen.

## Anruf beenden

- Drücken Sie während des Gesprächs einmal kurz die Taste **–Vol/Tune + /OK**, um den Anruf zu beenden.

## Externes Wiedergabegerät anschließen

Sie können den Anschluss **AUX IN** **17** für die Verbindung zu einem externen Wiedergabegerät (z. B. Smartphone oder MP3-Player) nutzen.

- Schalten Sie das Baustellenradio in den Standby-Modus.
- Schalten Sie Ihr externes Gerät aus.
- Öffnen Sie die Staufachtür für externe Geräte.
- Stecken Sie das eine Ende eines 3,5 mm Klinkenkabels in den **AUX IN**-Anschluss an der Seite des Radios.
- Das andere Ende des Kabels verbinden Sie mit Ihrem externen Gerät.
- Schalten Sie Ihr externes Gerät ein.
- Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem externen Gerät.
- Legen Sie das externe Gerät in die Innenseite der Staufachtür, schließen und verriegeln Sie diese.
- Schalten Sie das Baustellenradio ein.
- Drücken Sie die Taste **⏻/Mode** **4** ein- oder mehrmals, bis **AUX** **21** im Display angezeigt wird.

Das Audiosignal Ihres externen Gerätes wird jetzt wiedergegeben.

## Arbeitslicht einschalten

Sie können das eingebaute Arbeitslicht aktivieren.



### Augenschäden!

Blicken Sie bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lichtquelle. Dies kann für die Augen schädlich sein.

- Blicken Sie nicht in die Lichtquelle.
- Schalten Sie das Arbeitslicht bei Nichtgebrauch aus.
- Drehen Sie das Arbeitslicht so, dass das Arbeitslicht vom Gerät weg zeigt.
- Drücken und halten Sie die Taste **Light Dimmer** **6** gedrückt, um das Arbeitslicht zu aktivieren.

## Arbeitslicht ausschalten

- Drücken und halten Sie die Taste <sup>Light</sup>Dimmer **6** gedrückt, um das Arbeitslicht zu deaktivieren.
- Drehen Sie das Arbeitslicht so, dass das Arbeitslicht zum Gerät zeigt.

## Displaybeleuchtung dimmen

- Drücken Sie die Taste <sup>Light</sup>Dimmer wiederholt, um die Displaybeleuchtung einzustellen.

Folgende Displaybeleuchtungsstufen stehen Ihnen zur Verfügung:

- hell,
- mittel,
- dunkel,
- aus.

## Reinigung

Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.

## Wenn Störungen auftreten

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku kann leer sein. Der Netzadapter ist nicht richtig angeschlossen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen Sie den korrekten Anschluss des Netzadapters.</li> </ul>
Falsche Zeit- und Datumsanzeige	Die Uhrzeit/das Datum ist falsch eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit ein.</li> </ul>
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus.	Der Akku könnte leer sein.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Betreiben Sie das Gerät über den Netzadapter oder laden Sie den Akku.</li> </ul>
Kein oder schlechter Radioempfang	Die Sendersignale sind zu schwach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Justieren Sie die Frequenz der Sender nach.</li> <li>• Ändern Sie ggfs. den Standort des Radios.</li> </ul>



PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Kein Ton	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen sie die gewünschte höhere Lautstärke ein.</li></ul>

## Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



### GERÄT

Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

**Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht ohne weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.**

# Technische Daten

Netzadapter	
Hersteller	Hung Kay
Modell	HKP15-0901000dV
Eingangsspannung	AC 100-240V ~ 50/60Hz 0,4A MAX
Ausgangsspannung	DC 9V --- 1A, 9W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	83.16 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,06 W
Akku	
Hersteller	Huizhou Huiyi New Energy Co. Ltd.
Modell	HY-FY18650-7.4V
Ausgangsspannung	DC 7.4 V --- 2000mAh, 14,8Wh
Radio	
Spannungsversorgung	DC 9V --- 1A
Ausgangsleistung	1x 5 W RMS
UKW-Frequenzband	87,5 - 108 MHz
Bluetoothversion	V 5.0
Bluetooth Betriebsfrequenz	2402-2480 MHz
Bluetooth max. Sendeleistung	0,96 dBm
Umgebungswerte	In Betrieb: 10 °C ~ +45 °C < 90 % Feuchte Nicht in Betrieb: -10 °C ~ +55 °C < 90 % Feuchte
Schutzart	IP44
Abmessungen (BxHxT)	ca. 282 x 235 x 180 mm
Gewicht	ca. 1,876 kg

## Konformitätsinformation



Hiermit erklärt Medion AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- RE-Richtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG (und Öko-Design Verordnung 2019/1782)
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.  
Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

<b>Öffnungszeiten</b>	<b>Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)</b>
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 24 24 25
	<b>Haushalt &amp; Heimelektronik</b>
	☎ 0848 - 24 24 26
<b>Serviceadresse</b>	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Schweiz</b>	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

## Impressum

Copyright © 2022

Stand: 10.01.2022

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

## Datenschutzerklärung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG ( Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

## Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

### Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

**Votre avantage:** plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

### Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

### Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

### Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).





# Sommaire

<b>Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR .....</b>	<b>31</b>
<b>Concernant la présente notice d'utilisation .....</b>	<b>35</b>
Explication des symboles .....	35
<b>Utilisation conforme .....</b>	<b>36</b>
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>37</b>
Installation de l'appareil en toute sécurité .....	38
Alimentation électrique .....	39
Manipulation des batteries .....	40
Nettoyage et stockage .....	41
Protection contre les projections d'eau .....	41
<b>Informations sur les marques déposées .....</b>	<b>42</b>
<b>Contenu de la livraison .....</b>	<b>42</b>
<b>Pièces de l'appareil .....</b>	<b>43</b>
<b>Mise en marche .....</b>	<b>46</b>
Branchement de la fiche d'alimentation .....	46
Fonctionnement sur batterie/charge de l'appareil .....	46
Réglage de l'heure .....	47
<b>Utilisation de l'appareil .....</b>	<b>48</b>
Commande .....	48
Égaliseur .....	49
Utilisation de la minuterie .....	49
Mode FM .....	49
<b>Mode Bluetooth® .....</b>	<b>50</b>
Première connexion de périphériques Bluetooth® .....	50
<b>Gestion des appels .....</b>	<b>51</b>
Prise/rejet d'appel .....	51
<b>Branchement d'un périphérique de lecture externe .....</b>	<b>52</b>
Allumage de la lampe de travail .....	52
Extinction de la lampe de travail .....	53
Variation de l'éclairage de l'écran .....	53
<b>Nettoyage .....</b>	<b>53</b>
<b>En cas de défauts .....</b>	<b>53</b>
<b>Recyclage .....</b>	<b>54</b>



<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>55</b>
<b>Information relative à la conformité .....</b>	<b>56</b>
<b>Informations relatives au SAV.....</b>	<b>56</b>
<b>Mentions légales .....</b>	<b>57</b>
<b>Déclaration de confidentialité .....</b>	<b>58</b>

## Concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

### Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, entraîne la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque de niveau moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une grave blessure.



Ce terme signalétique désigne un risque de bas niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère ou modérée.



Ce terme signalétique prévient d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles pour l'assemblage ou le fonctionnement de l'appareil.



Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité »).

## Utilisation conforme

Ce produit est un appareil électronique grand public.

La radio de chantier sert à lire du matériel audio qui peut être transmis via Bluetooth ou port AUX. Par ailleurs, elle permet de retransmettre des émissions de radio.

La plage de réception mentionnée représente les possibilités techniques de l'appareil. Les informations reçues en dehors de cette plage ne doivent pas être utilisées ou diffusées. Il convient de respecter les lois en vigueur dans le pays.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. Il s'agit, par exemple, de dépôts de carburant, de zones de stockage de carburant ou de zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.

- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
  - Humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides
  - Températures extrêmement hautes ou basses
  - Rayonnement direct du soleil
  - Flamme nue.

## Consignes de sécurité



### Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants.
- Ces derniers ne sont pas capables de reconnaître les dangers que comporte la manipulation d'appareils électriques. Utilisez l'appareil avec la plus grande prudence lorsque des enfants se trouvent à proximité.

- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.

## **Installation de l'appareil en toute sécurité**

- Si l'appareil est déplacé d'une pièce froide vers une pièce chaude, attendez avant de le brancher. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche en toute sécurité.
- Veillez à respecter les points suivants :
  - un espace libre d'au moins 10 cm doit être laissé sur les côtés et au-dessus de l'appareil si celui-ci est installé dans une étagère ou tout emplacement similaire ;
  - ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs) ;
  - ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil ;
  - utiliser l'appareil uniquement dans un climat tempéré ;
  - ne pas placer l'appareil à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. téléviseur ou enceintes) ;
  - ne pas placer sur l'appareil ou à proximité de ce dernier une source de feu nu (p. ex. bougies allumées) ;

- ne pas poser de récipients remplis de liquide, p. ex. un vase, sur ou à proximité de l'appareil. Le récipient peut se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.

## Alimentation électrique

- La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et toujours être facilement accessible. Posez les câbles de manière à éviter que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Pour couper l'alimentation électrique, débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant. Pour débrancher la fiche d'alimentation, tirez toujours au niveau de la fiche. Ne tirez jamais sur le câble pour éviter de l'endommager.
- Branchez l'appareil uniquement sur des prises mises à la terre de 100 - 240 V ~ 50/60 Hz facilement accessibles. En cas de doute sur l'alimentation électrique utilisée sur le lieu d'installation, demandez au fournisseur d'énergie concerné.
- N'utilisez plus le cordon d'alimentation si un des deux connecteurs ou le cordon est détérioré.
- Tant que la fiche d'alimentation est raccordée à une prise de courant conductrice, la radio de chantier reste alimentée pour charger la batterie même en mode Veille.



## Risque de blessure !

- N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Tout contact éventuel avec des pièces sous tension ainsi que toute modification de la structure électrique et mécanique vous exposent à des dangers et peuvent entraîner des dysfonctionnements de l'appareil.

## **AVIS !**

En cas d'orage ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le du réseau électrique.

- En cas de non-utilisation de l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise ou utilisez un bloc multiprise déconnectable pour éviter toute consommation de courant lorsque l'appareil est éteint.
- La fiche d'alimentation de la radio de chantier sert de dispositif de séparation. Tant que la radio de chantier est raccordée au réseau électrique, les pièces se trouvant à l'intérieur conduisent l'électricité même lorsque l'appareil est éteint.
- Ne saisissez pas le cordon d'alimentation ni la fiche d'alimentation si vous avez les mains mouillées.
- N'introduisez aucun objet dans les ouvertures. Il y aurait un risque d'électrocution !
- N'utilisez pas la radio de chantier et les accessoires si vous constatez des détériorations, des dégagements de fumée ou des bruits anormaux lors du fonctionnement. Le cas échéant, coupez immédiatement l'alimentation électrique.
- La source lumineuse de la lampe de cet appareil ne peut pas être remplacée.  
Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, il faut remplacer l'appareil.

## **Manipulation des batteries**

La radio de chantier fonctionne avec une batterie solidement fixée qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur lui-même. N'essayez en aucun cas de remplacer vous-même la batterie. Veuillez respecter les consignes suivantes :



### **Risque d'explosion !**

Il existe un risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la batterie. Remplacement uniquement par une batterie de même type ou de type équivalent.

- Ne jetez pas l'appareil au feu, ne le court-circuitiez pas et ne le démontez pas.
- La radio de chantier ne doit pas être rechargée sans surveillance.

### **Nettoyage et stockage**

- Avant le nettoyage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions sur l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

### **Protection contre les projections d'eau**

La radio est protégée selon IP44 contre les dommages causés par la poussière et les projections d'eau.

Veuillez noter que la protection contre les projections d'eau n'est garantie que si la radio de chantier est positionnée correctement, c'est-à-dire à la verticale (position normale d'utilisation).

### **AVIS !**

L'adaptateur secteur n'est pas protégé contre les projections d'eau. La protection contre les projections d'eau n'est garantie que si la prise de l'adaptateur secteur est scellée avec le clapet de protection en caoutchouc.



## Informations sur les marques déposées

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Medion sous licence.

Les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Contenu de la livraison

- Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Vérifiez si la livraison est complète et intacte et veuillez nous informer dans les 14 jours suivant l'achat si tel n'est pas le cas. En cas de dommage, utilisez l'appareil uniquement après avoir consulté le SAV.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Radio de chantier
- Câble audio (3,5 mm)
- Adaptateur secteur
- Notice d'utilisation et carte de garantie



**DANGER !**

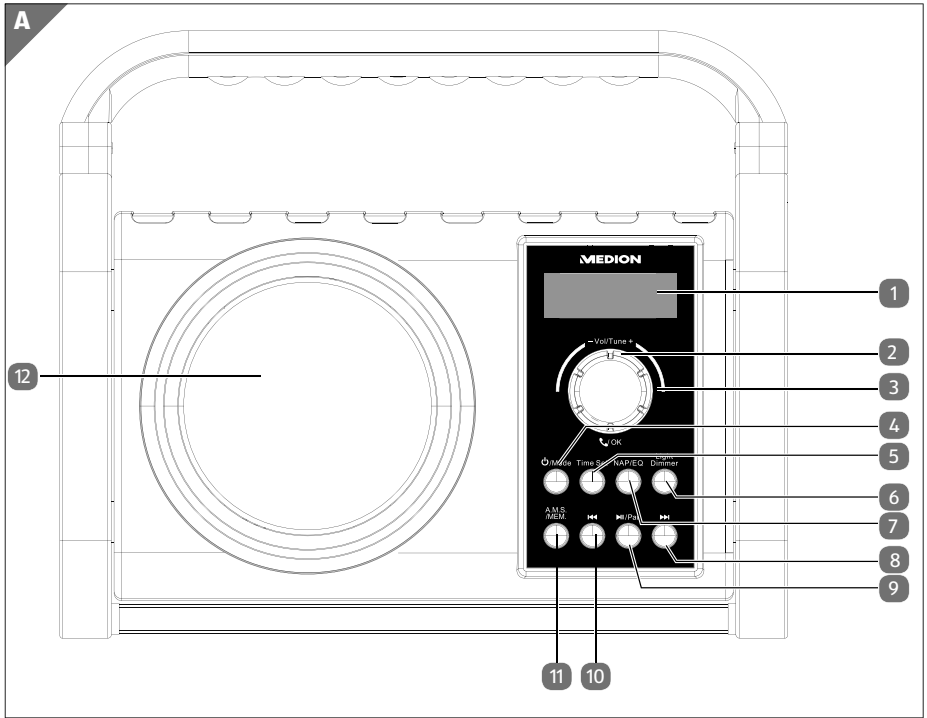
## Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

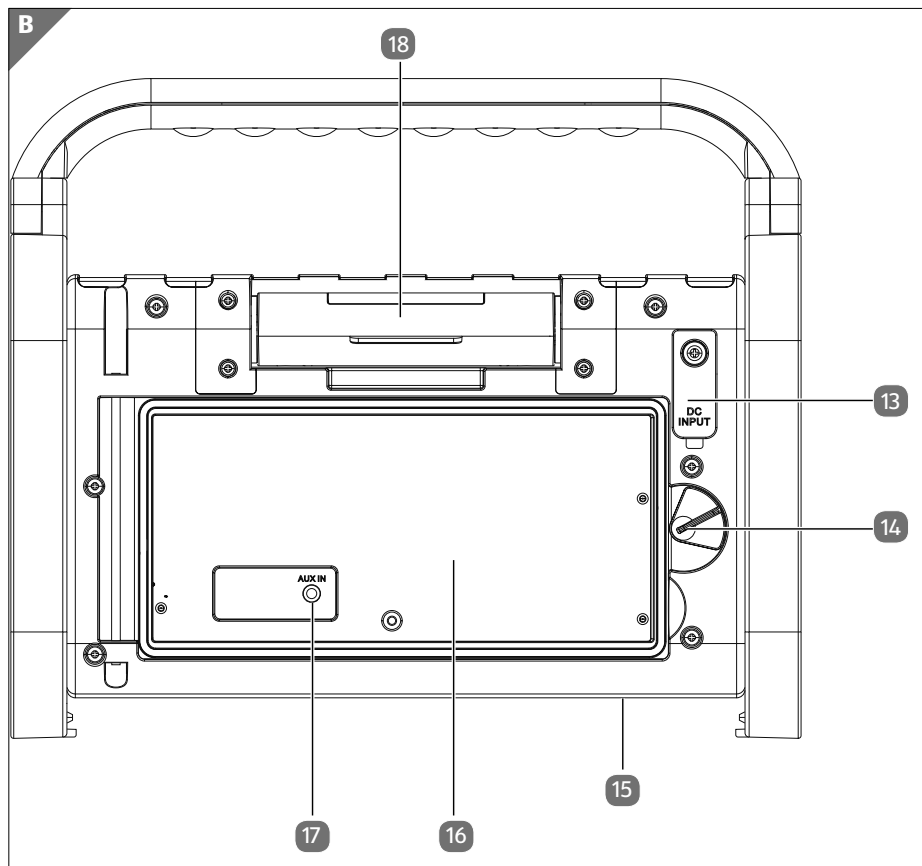
- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.


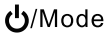




**Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !**

## Pièces de l'appareil



## Pièces de l'appareil



- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1  | Écran   |  |
| 2  |  -Vol/Tune+<br>/OK | • Diminution/augmentation du volume  |
| 3  | Microphone  |  |
| 4  |  /Mode             | • Mise en marche/arrêt de l'appareil, sélection du mode de fonctionnement            |
| 5  | Time Set  | • Réglage de l'horloge   |
| 6  |  Light<br>Dimmer   | • Mise en marche/arrêt de l'éclairage, réglage du variateur de luminosité de l'écran |
| 7  | NAP/EQ  | • Réglage de la minuterie NAP, sélection du réglage de l'égaliseur                   |
| 8  |                    | • Navigation dans le menu, titre suivant, recherche de stations                      |
| 9  |  /Pair             | • Démarrage/pause de la lecture, ouverture du menu                                   |
| 10 |                    | • Navigation dans le menu, titre précédent, recherche de stations                    |
| 11 | A.M.S.<br>/MEM.   | • Mémorisation/écoute de stations, recherche de stations                             |
| 12 | Haut-parleur  |  |
| 13 | <b>DC IN 9 V</b>  | Prise pour adaptateur secteur  |
| 14 |   | Verrouillage du compartiment de rangement  |
| 15 |   | Plaque signalétique (partie inférieure)  |
| 16 |   | Compartiment de rangement pour appareils externes                                    |
| 17 | <b>AUX IN</b>   | Port audio pour appareils externes (dans le compartiment de rangement)               |
| 18 | LED   |  |
| 19 | <b>FM</b>   | Mode radio   |
| 20 | <b>BT</b>   | Mode Bluetooth   |
| 21 | <b>AUX</b>  | Mode AUX (appareil externe)  |
| 22 | <b>NAP</b>  | Fonction sommeil   |

23



Indicateur de charge pour batterie installée/intégrée

## Mise en marche


### AVIS !

Toute installation incorrecte de l'appareil présente un risque d'endommagement.

- Veuillez noter que la protection contre les projections d'eau n'est garantie que si la radio de chantier est positionnée correctement, c'est-à-dire à la verticale (position normale d'utilisation).

## Branchement de la fiche d'alimentation

Pour raccorder la radio au réseau électrique, utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni. Une plaque signalétique comportant les informations correspondantes se trouve sur l'adaptateur secteur.



- Reliez la fiche de l'adaptateur secteur à la prise du cordon d'alimentation **DC IN 9V**  de l'appareil.
- Branchez la fiche d'alimentation de l'adaptateur secteur sur une prise secteur facilement accessible de 100 – 240 V ~ 50-60 Hz.

### AVIS !

Si vous n'avez pas besoin de l'appareil pendant une période prolongée, veuillez le mettre hors service. Pour ce faire, débranchez la fiche d'alimentation secteur de l'adaptateur secteur.

## Fonctionnement sur batterie/charge de l'appareil


L'appareil peut également fonctionner sans source électrique externe grâce à la batterie intégrée.

Le voyant   clignote à l'écran dès que le niveau de charge de la batterie est faible.

## AVIS !

Chargez l'appareil uniquement lorsqu'il est sec et à l'intérieur d'un bâtiment. Séchez complètement l'appareil avant de le charger.

- Pour charger la batterie, branchez l'adaptateur secteur comme décrit dans le chapitre précédent.

Pendant la charge, le voyant  23 s'affiche à l'écran.

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, débranchez l'appareil de la source d'alimentation externe lorsque la batterie est entièrement chargée.

## AVIS !

Si l'appareil se trouve en mode veille, il passe en mode économie d'énergie après environ 30 secondes. L'écran s'éteint.






## Réglage de l'heure

L'heure et la date doivent être réglées manuellement :

- Mettez l'appareil en mode veille.

## AVIS !

Si la radio de chantier se trouve en mode économie d'énergie, le mode veille doit être désactivé avant de procéder au réglage de l'heure.

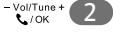


- Pour ce faire, appuyez sur la touche de votre choix.
- Maintenez la touche **Time Set**  5 enfoncée jusqu'à ce que les minutes clignotent à l'écran.
- À l'aide du bouton de réglage  **2**, réglez les minutes et confirmez en appuyant sur la touche **Time Set**.
- À l'aide du bouton de réglage  , réglez les heures et confirmez en appuyant sur la touche **Time Set**.
- À l'aide du bouton de réglage  , réglez le format de l'heure : 12 heures (**12H**) ou 24 heures (**24H**) et validez en appuyant sur la touche **Time Set**  5.

Les réglages sont terminés.

## Utilisation de l'appareil

### Commande

La lecture des titres, le volume et les fonctions spéciales peuvent être commandés aussi bien sur le périphérique externe que sur la radio. Les fonctions disponibles dépendent de votre périphérique externe et du logiciel que vous utilisez. En principe, ces touches de l'appareil sont destinées à la commande via Bluetooth® :

-  Diminution/augmentation du volume/prendre/terminer un appel
-  Titre précédent/suivant
-  Démarrer/arrêter la lecture

### Mise en marche/arrêt de l'appareil

- Appuyez sur la touche  pour allumer la radio.
- Maintenez la touche enfoncée pour passer en mode veille.

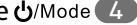
#### AVIS !

En mode veille, l'appareil passe automatiquement en mode économie d'énergie après 30 secondes.





Lorsque l'appareil se trouve en mode économie d'énergie, procédez comme suit :

- Maintenez la touche de votre choix enfoncée pendant environ 0,5 seconde pour passer en mode veille.

L'heure s'affiche alors à l'écran.

- Appuyez sur la touche  pour allumer la radio.

### Réglage du volume

- Lorsque l'appareil est allumé, tournez le bouton de réglage   vers le symbole - pour réduire le volume.
- Lorsque l'appareil est allumé, tournez le bouton de réglage   vers le symbole + pour augmenter le volume.

Le volume réglé s'affiche brièvement sur l'écran.

## Égaliseur

- Pendant le fonctionnement, appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **NAP/EQ** **7** pour régler les différentes maquettes sonores **CLS** (Classique), **FLA** (Flat), **PoP** (Pop), **roC** (Rock), **JAZ** (Jazz), **9 9** (réglage des basses et des aigus).

Le chiffre à gauche correspond au réglage des basses (**0 -15**), le chiffre à droite correspond au réglage des aigus (**0 -15**).

- Appuyez sur la touche **◀** **10** pour régler les basses (**0 - 15**).
- Appuyez sur la touche **▶** **8** pour régler les aigus (**0 - 15**).

## Utilisation de la minuterie

La radio de chantier intègre une minuterie d'arrêt que vous pouvez utiliser dans les modes de fonctionnement FM, AUX IN ou Bluetooth®.

### AVIS !

La minuterie d'arrêt peut être réglée uniquement en mode veille.

- Mettez si nécessaire la radio de chantier en mode veille.
- Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **NAP/EQ** **7** pour régler la durée souhaitée de la minuterie d'arrêt. Si un temps d'arrêt est réglé, **NAP** s'affiche à l'écran.

Après l'écoulement de la durée réglée, une alarme retentit.

## Mode FM

Ce mode vous permet d'écouter la radio FM.

- Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **Mode** **4** jusqu'à ce que **FM** **19** s'affiche à l'écran.

## Mémorisation automatique de stations

Vous pouvez mémoriser automatiquement jusqu'à 20 stations FM.

- Maintenez la touche **A.M.S. /MEM.** **11** enfoncée jusqu'à ce que la recherche automatique de stations démarre.

Toutes les stations trouvées sont mémorisées par fréquence.

- Appuyez sur la touche **◀** **10** ou **▶** **8** pour passer à la station mémorisée précédente/suivante.



## Recherche de stations

- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ jusqu'à obtenir la fréquence souhaitée.

## Mémorisation de stations

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations FM.

- Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ jusqu'à obtenir la fréquence souhaitée.
- Appuyez ensuite sur la touche  $\frac{A.M.S.}{/MEM.}$ . L'indication de l'emplacement de station actuel **P 1 - 20** s'affiche à l'écran.
- Utilisez les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner un emplacement mémoire de **1 à 20**.
- Appuyez à nouveau sur la touche  $\frac{A.M.S.}{/MEM.}$  pour enregistrer la station à cet emplacement.

## Affichage des stations enregistrées

- Utilisez les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner un emplacement mémoire de **1 à 20**.

## Mode Bluetooth®

La fonction Bluetooth vous permet de lancer la lecture sans fil de titres à partir de périphériques externes (p. ex. lecteur MP3 ou téléphone portable avec Bluetooth®) sur cette radio de chantier.

- Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche  $\frac{BT}{Mode}$  **4** jusqu'à ce que **BT 20** s'affiche à l'écran.

## Première connexion de périphériques Bluetooth®

- Activez le mode Bluetooth comme décrit ci-dessus. Activez également la fonction Bluetooth sur votre périphérique externe.
- **BT** clignote à l'écran. La radio se trouve en mode d'appairage.
- Effectuez un appairage avec le périphérique externe. Lisez à ce sujet la notice d'utilisation du périphérique externe. Le nom du système audio est « MD 46200 ».
- **BT** reste alors allumé à l'écran. L'appairage est terminé et le périphérique externe peut être utilisé sur la radio de chantier.
- Si vous voulez arrêter la transmission via Bluetooth, désactivez la fonction Bluetooth sur le périphérique externe ou appuyez sur la touche  $\frac{BT}{Mode}$  **4** pour accéder à un autre mode.

- Maintenez la touche **▶II/Pair** **9** enfoncée pour interrompre la connexion Bluetooth actuelle.

Les périphériques externes connus, qui ont déjà été appairés une fois, seront connectés directement à l'avenir. Aucun nouvel appairage n'est nécessaire. Pour effectuer une nouvelle connexion, activez simplement le mode Bluetooth sur les deux appareils.

## Démarrage/arrêt de la lecture

- Pour démarrer la lecture des titres, appuyez brièvement sur la touche **▶II/Pair**.
- Pour interrompre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche **▶II/Pair**. La lecture est mise en pause.
- Appuyez ensuite à nouveau sur la touche **▶II/Pair** pour poursuivre la lecture.

## Sélection d'un titre

- Appuyez sur la touche **◀◀** **10** pour revenir au titre précédent.
- Appuyez sur la touche **▶▶** **8** pour passer au titre suivant.

## Gestion des appels

Lorsque la radio de chantier est connectée à un téléphone mobile via Bluetooth, vous pouvez recevoir des appels téléphoniques et utiliser la radio de chantier comme dispositif mains libres.

### AVIS !

Les appels entrants sont annoncés par un signal sonore sur la radio de chantier.

## Prise/rejet d'appel


- Appuyez brièvement sur la touche **-Vol/Tune+ /OK** **3** pour prendre un appel entrant.
- Appuyez sur la touche **-Vol/Tune+ /OK** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour refuser un appel entrant.

## Fin d'appel

- Appuyez brièvement sur la touche **-Vol/Tune+ /OK** pendant la conversation pour mettre fin à l'appel.

## Branchement d'un périphérique de lecture externe

Vous pouvez utiliser la prise **AUX IN** <sup>17</sup> pour brancher un périphérique de lecture externe (p. ex. smartphone ou lecteur MP3).

- Mettez la radio de chantier en mode veille.
- Éteignez votre périphérique externe.
- Ouvrez la porte du compartiment de rangement pour appareils externes.
- Branchez une extrémité d'un câble jack 3,5 mm dans le port **AUX IN** sur le côté de la radio.
- Branchez l'autre extrémité du câble à votre périphérique externe.
- Allumez le périphérique externe.
- Lancez la lecture sur votre périphérique externe.
- Placez le périphérique externe dans le logement prévu à cet effet sur la face interne de la porte du compartiment de rangement, puis fermez et verrouillez la porte.
- Allumez la radio de chantier.
- Appuyez sur la touche /Mode <sup>4</sup> une ou plusieurs fois, jusqu'à ce que **AUX** <sup>21</sup> s'affiche sur l'écran.

Le signal audio du périphérique externe est maintenant lu.

## Allumage de la lampe de travail

Vous pouvez activer la lampe de travail intégrée.



### Risque de lésions oculaires !

En fonctionnement, ne regardez jamais la source lumineuse de manière prolongée. Cela risquerait de provoquer des lésions oculaires.

- Ne regardez pas directement la source lumineuse.
- Si vous n'utilisez pas la lampe de travail, éteignez-la.
- Tournez la lampe de travail afin qu'elle ne soit pas orientée vers l'appareil.

- Appuyez sur la touche <sup>Light</sup>Dimmer 6 et maintenez-la enfoncée pour activer la lampe de travail.

## Extinction de la lampe de travail

- Appuyez sur la touche <sup>Light</sup>Dimmer 6 et maintenez-la enfoncée pour désactiver la lampe de travail.
- Tournez la lampe de travail de manière à ce qu'elle soit orientée vers l'appareil.

## Variation de l'éclairage de l'écran

- Appuyez plusieurs fois sur la touche <sup>Light</sup>Dimmer pour régler l'éclairage de l'écran.

Les niveaux d'éclairage de l'écran suivants sont disponibles :

- clair,
- moyen,
- sombre,
- éteint.

## Nettoyage

Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions sur l'appareil.

## En cas de défauts

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	La batterie est peut-être vide. L'adaptateur secteur n'est pas correctement raccordé.	• Vérifiez si l'adaptateur secteur est branché correctement.
Affichage erroné de l'heure et de la date	L'heure/la date réglée est incorrecte.	• Réglez l'heure souhaitée.
L'appareil s'éteint en cours de fonctionnement.	La batterie est peut-être vide.	• Faites fonctionner l'appareil avec l'adaptateur secteur ou rechargez la batterie.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Réception radio inexistante ou de mauvaise qualité	Les signaux émis sont trop faibles.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajustez la fréquence de la station.</li><li>• Changez éventuellement la radio de place.</li></ul>
Aucun son	Le volume est réglé sur un niveau trop bas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réglez le volume souhaité.</li></ul>

## Recyclage



### EMBALLAGE

Votre appareil est dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.





### APPAREIL

L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. Lorsque l'appareil arrive en fin de cycle de vie, ne le jetez en aucun cas avec les ordures ménagères, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes de recyclage des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les points de collecte.

**La batterie est installée de manière fixe, il est ainsi difficile pour l'utilisateur de la remplacer lui-même.**

# Caractéristiques techniques

Adaptateur secteur	
	
Fabricant	Hung Kay
Modèle	HKP15-0901000dV
Tension d'entrée	CA 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,4 A max.
Tension de sortie	CC 9 V === 1 A, 9 W 
Efficacité moyenne en fonctionnement	83,16 %
Consommation électrique à charge nulle	0,06 W
Batterie	
Fabricant	Huizhou Huiyi New Energy Co. Ltd.
Modèle	HY-FY18650-7.4V
Tension de sortie	CC 7,4 V === 2 000 mAh, 14,8 Wh
Radio	
Alimentation électrique	9 V CC === 1 A
Puissance de sortie	1x 5 W RMS
Plage de fréquence UKW	87,5 – 108 MHz
Version Bluetooth	V 5.0
Fréquence de fonctionnement Bluetooth	2 402 – 2 480 MHz
Puissance d'émission max. Bluetooth	0,96 dBm
Valeurs de conditions ambiantes	En fonctionnement : 10 °C ~ +45 °C, humidité < 90 % Hors fonctionnement : -10 °C ~ +55 °C humidité < 90 %
Type de protection	IP44
Dimensions (l x H x P)	env. 282 x 235 x 180 mm
Poids	env. 1,876 kg

## Information relative à la conformité



Medion AG déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences de base et autres réglementations en vigueur :

- Directive RED 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE (et règlement sur l'écoconception 2019/1782)
- Directive RoHS 2011/65/UE.

Les déclarations de conformité intégrales sont disponibles sur [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.  
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Électroménager et électronique grand public
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 24 24 26
<b>Adresse du service après-vente</b>	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b>	
<b>Ifangstrasse 6</b>	
<b>8952 Schlieren</b>	
<b>Suisse</b>	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

## Mentions légales

Copyright © 2022

Date : 10.01.2022

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Allemagne**

Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.



## Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen ; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

## Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

### Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

**Il vostro vantaggio:** non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

### Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

I software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

### Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

### Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo [www.aldi-service.ch](http://www.aldi-service.ch).





# Sommario

<b>Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR</b> .....	<b>59</b>
<b>Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso</b> .....	<b>63</b>
Spiegazione dei simboli .....	63
<b>Utilizzo conforme</b> .....	<b>64</b>
<b>Indicazioni di sicurezza</b> .....	<b>65</b>
Installazione sicura del dispositivo .....	66
Alimentazione elettrica .....	67
Utilizzo delle batterie ricaricabili .....	68
Pulizia e conservazione .....	69
Protezione dagli spruzzi d'acqua .....	69
<b>Informazioni sui marchi</b> .....	<b>70</b>
<b>Contenuto della confezione</b> .....	<b>70</b>
<b>Componenti del dispositivo</b> .....	<b>71</b>
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>74</b>
Collegamento della spina .....	74
Funzionamento a batteria/carica del dispositivo .....	74
Impostazione dell'ora .....	75
<b>Utilizzo del dispositivo</b> .....	<b>76</b>
Controllo .....	76
Equalizzatore .....	77
Utilizzo della funzione di spegnimento temporizzato .....	77
Modalità FM .....	77
<b>Modalità Bluetooth®</b> .....	<b>78</b>
Prima connessione dei dispositivi Bluetooth® .....	78
<b>Gestione delle chiamate</b> .....	<b>79</b>
Accettazione/rifiuto di chiamate .....	79
<b>Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno</b> .....	<b>80</b>
Accensione della luce da lavoro .....	80
Spegnimento della luce da lavoro .....	81
Regolazione dell'illuminazione del display .....	81
<b>Pulizia</b> .....	<b>81</b>
<b>In caso di problemi</b> .....	<b>81</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>82</b>

<b>Dati tecnici .....</b>	<b>83</b>
<b>Informazioni sulla conformità.....</b>	<b>84</b>
<b>Informazioni relative al servizio di assistenza .....</b>	<b>84</b>
<b>Note legali .....</b>	<b>85</b>
<b>Informativa sulla protezione dei dati personali.....</b>	<b>85</b>

## Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del dispositivo e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

### Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza, è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



Questa parola chiave denota un livello di rischio elevato che, se non viene evitato, causa la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave denota un livello di rischio medio che, se non viene evitato, può causare la morte o gravi lesioni.



Questa parola chiave denota un livello di rischio basso che, se non viene evitato, può causare una lesione lieve o modesta.



Questa parola chiave mette in guardia da possibili danni materiali.



Questo simbolo fornisce informazioni supplementari utili per l'assemblaggio o per il funzionamento.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo “Informazioni sulla conformità”).

## Utilizzo conforme

Questo è un dispositivo dell'elettronica di consumo.

La radio da cantiere è destinata alla riproduzione di materiale audio trasmesso via USB, Bluetooth o AUX. Possono essere riprodotte anche trasmissioni radio.

La gamma di ricezione indicata riflette le possibilità tecniche del dispositivo. Le informazioni ricevute al di fuori di tale gamma non possono essere utilizzate o diffuse. Attenersi alle leggi nazionali vigenti in materia.

L'uso non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le informazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali, ad esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.

- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi
  - temperature estremamente alte o basse
  - raggi solari diretti
  - fiamme libere.

## Indicazioni di sicurezza



### Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Questo dispositivo può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.
- I bambini non riconoscono i pericoli associati all'utilizzo degli elettrodomestici. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



## **Installazione sicura del dispositivo**

- Dopo aver trasportato il dispositivo da un ambiente freddo a uno caldo, attendere prima di collegarlo. In determinate circostanze la formazione di condensa potrebbe danneggiare il dispositivo. Quando il dispositivo ha raggiunto la temperatura ambiente è possibile metterlo in funzione in sicurezza.
- Assicurarsi che
  - su ciascun lato del dispositivo e sopra di esso vi sia sempre uno spazio libero di almeno 10 cm se il dispositivo viene posizionato sopra uno scaffale o simili;
  - il dispositivo non sia esposto a fonti di calore dirette (come ad esempio termosifoni);
  - il dispositivo non sia esposto ai raggi diretti del sole;
  - il dispositivo venga utilizzato soltanto in condizioni di clima temperato;
  - il dispositivo non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad esempio televisori o altri altoparlanti);
  - non vi siano fiamme libere (ad es. candele accese) nelle vicinanze del dispositivo o sopra di esso;
  - non vi sia alcun recipiente contenente liquidi, come ad esempio vasi, sul dispositivo o nelle immediate vicinanze. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.

## Alimentazione elettrica

- La presa deve sempre trovarsi nelle vicinanze del dispositivo ed essere facilmente raggiungibile. Posizionare i cavi in modo che non siano d'intralcio o d'inciampo.
- Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo, estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica tenendo saldamente la spina di alimentazione. Non tirare mai il cavo per evitare di danneggiarlo.
- Collegare il dispositivo solo a prese con messa a terra facilmente accessibili da 100-240 V ~ 50/60 Hz. In caso di dubbi sull'alimentazione elettrica nel luogo di posizionamento, rivolgersi al fornitore di energia interessato.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione se la spina o il cavo sono danneggiati.
- Se la spina è inserita in una presa elettrica, la radio da cantiere viene alimentata per caricare la batteria anche quando si trova nella modalità Standby.



**AVVERTENZA!**

### Pericolo di lesioni!

- Non aprire in nessun caso l'involucro del dispositivo. Oltre a essere pericoloso, toccare i componenti sotto tensione o modificare la struttura elettrica e meccanica del dispositivo può causare malfunzionamenti del dispositivo stesso.

## **AVVISO!**

Durante un temporale o quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, si consiglia di tenere scollegato il dispositivo dalla rete elettrica.

- In caso di inutilizzo, scollegare la spina dalla presa elettrica oppure usare una presa multipla scollegabile per evitare di consumare corrente quando il dispositivo è spento.
- La spina della radio da cantiere funge da sezionatore. Se la radio da cantiere è collegata alla rete elettrica, i componenti al suo interno sono sotto tensione anche quando il dispositivo è spento.
- Non toccare il cavo e la spina con le mani bagnate.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Pericolo di scossa elettrica!
- Non utilizzare la radio da cantiere e gli accessori se presentano danni, producono fumo o emettono rumori insoliti. In questi casi staccare immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- La sorgente luminosa della lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa ha raggiunto il termine della propria durata è necessario sostituire l'intero dispositivo.

## **Utilizzo delle batterie ricaricabili**

La radio da cantiere è alimentata da una batteria ricaricabile integrata in maniera fissa che non può essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore. Non tentare in nessun caso di sostituire autonomamente la batteria ricaricabile. Osservare le indicazioni seguenti:

**AVVERTENZA!****Pericolo di esplosione!**

In caso di sostituzione impropria della batteria ricaricabile sussiste il pericolo di esplosione. Sostituire le batterie soltanto con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.

- Non gettare mai il dispositivo nel fuoco, né cortocircuitarlo o smontarlo.
- Si consiglia di non lasciare la radio da cantiere incustodita durante il processo di ricarica.

**Pulizia e conservazione**

- Prima della pulizia estrarre l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto. Evitare solventi e detersivi chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte sul dispositivo.
- Quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, scollegare la spina dalla presa elettrica.

**Protezione dagli spruzzi d'acqua**

La radio è protetta dai danni causati da polvere e spruzzi d'acqua secondo il grado di protezione IP44.

Tenere presente che la protezione contro gli spruzzi d'acqua è garantita solo se la radio da cantiere si trova in posizione eretta (normale).

**AVVISO!**

L'alimentatore non è protetto dai danni causati dagli spruzzi d'acqua. La protezione dagli spruzzi d'acqua è garantita solo se il collegamento dell'alimentatore è isolato con un coperchio in gomma.

## Informazioni sui marchi

Il marchio Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Medion su licenza.

Gli altri marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari.

## Contenuto della confezione

- Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o il danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto. In caso di danni utilizzare il dispositivo solo dopo aver consultato il Servizio clienti.

La confezione acquistata include:

- Radio da cantiere
- Cavo audio (3,5 mm)
- Alimentatore
- Istruzioni per l'uso e tagliando di garanzia



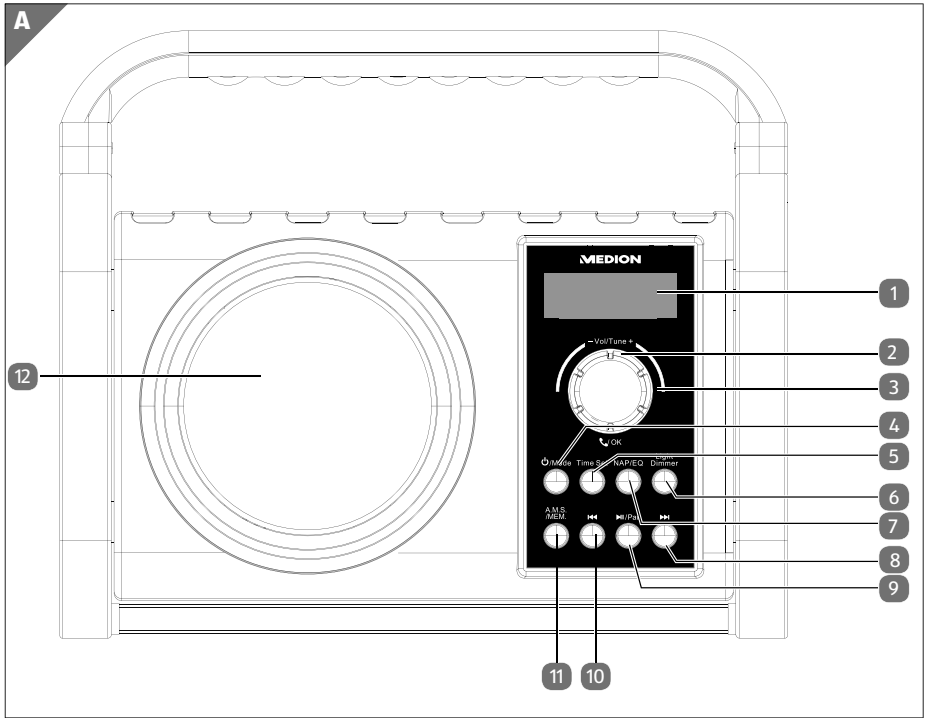
### **Pericolo di soffocamento!**

Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

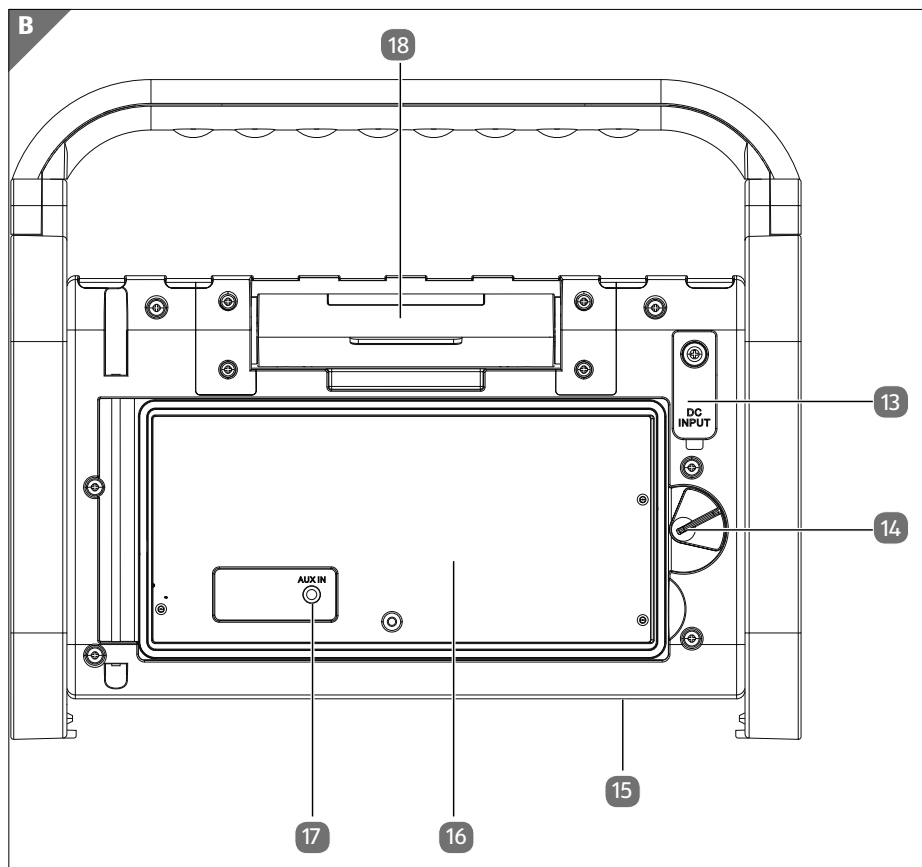
- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale d'imballaggio.

**Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!**

# Componenti del dispositivo



## Componenti del dispositivo



1	Display	
2	-Vol/Tune + /OK	• Riduzione/aumento del volume
3	Microfono	
4	⏻/Mode	• Accensione/spegnimento del dispositivo, selezione della modalità di funzionamento
5	Time Set	• Impostazione dell'ora
6	Light Dimmer	• Accensione/spegnimento della luce, regolazione dell'intensità luminosa del display
7	NAP/EQ	• Impostazione dello spegnimento temporizzato NAP, selezione dell'impostazione dell'equalizzatore
8	▶▶	• Navigazione all'interno del menu, traccia successiva, avvio della ricerca delle stazioni radio
9	▶II/Pair	• Avvio/interruzione della riproduzione, apertura del menu
10	◀◀	• Navigazione all'interno del menu, traccia precedente, avvio della ricerca delle stazioni radio
11	A.M.S. /MEM.	• Memorizzazione/richiamo delle stazioni radio, avvio della ricerca delle stazioni radio
12	Diffusore acustico	
13	<b>DC IN 9 V</b>	Ingresso per alimentatore
14		Chiusura del vano di custodia
15		Targhetta (lato inferiore)
16		Vano di custodia per dispositivi esterni
17	<b>AUX IN</b>	Presa audio per dispositivo esterno (nel vano di custodia)
18	LED	
19	<b>FM</b>	Modalità radio
20	<b>BT</b>	Modalità Bluetooth
21	<b>AUX</b>	Modalità AUX (dispositivo esterno)
22	<b>NAP</b>	Spegnimento temporizzato



23



Indicatore di carica per batteria integrata

## Messa in funzione


### AVVISO!

Un posizionamento scorretto può causare danni al dispositivo.

- Tenere presente che la protezione contro gli spruzzi d'acqua è garantita solo se la radio da cantiere si trova in posizione eretta (normale).

## Collegamento della spina

Per collegare la radio, utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito. Sull'alimentatore si trova una targhetta con i rispettivi dati.



- Collegare la spina dell'alimentatore alla presa per il cavo di alimentazione **DC IN 9 V**  del dispositivo.
- Collegare la spina dell'alimentatore a una presa elettrica da 100-240 V ~ 50-60 Hz facilmente accessibile.

### AVVISO!

Se non si necessita del dispositivo per lungo tempo, metterlo fuori servizio staccando la spina dell'alimentatore dalla presa elettrica.

## Funzionamento a batteria/carica del dispositivo

Tramite la batteria integrata, il dispositivo può funzionare anche senza fonti di alimentazione esterne.

Quando il livello di carica della batteria si riduce notevolmente, sul display inizia a lampeggiare l'indicatore   23.

### AVVISO!

Caricare il dispositivo solo se è asciutto e si trova in un ambiente chiuso. Prima di procedere alla ricarica, asciugare completamente il dispositivo.

- Per caricare la batteria, collegare l'alimentatore come descritto nel capitolo precedente.

Durante il processo di ricarica, l'indicatore  **23** lampeggia sul display.

Per prolungare la durata di vita della batteria, una volta concluso il caricamento della batteria staccare il dispositivo dalla fonte di corrente esterna.

## AVVISO!

Quando il dispositivo si trova in modalità Standby, dopo circa 30 secondi passa in modalità di risparmio energetico. Il display si spegne.







## Impostazione dell'ora

L'ora e la data devono essere impostate manualmente:

- Portare il dispositivo in modalità Standby.

## AVVISO!

Se la radio da cantiere è in modalità di risparmio energetico, dovrà essere riattivata dalla modalità Standby prima di impostare l'ora.

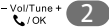


- Premere a tal fine un tasto qualsiasi.
- Tenere premuto il tasto **Time Set**  fino a quando sul display non iniziano a lampeggiare i minuti.
- Impostare i minuti con la manopola di selezione   e confermare premendo il tasto **Time Set**.
- Impostare le ore con la manopola di selezione  e confermare premendo il tasto **Time Set**.
- Impostare con la manopola di selezione  il formato a 12 ore (**12H**) o 24 ore (**24H**) e confermare premendo il tasto **Time Set** .

Le impostazioni sono state modificate.


## Utilizzo del dispositivo

### Controllo

La riproduzione delle tracce nonché il volume e le funzioni speciali possono essere controllati sia dal dispositivo esterno sia dalla radio. Le funzioni disponibili dipendono dal dispositivo esterno e dal software utilizzati. Normalmente sul dispositivo sono previsti i seguenti tasti per il comando via Bluetooth®:

-  riduzione/aumento del volume / Accettazione/conclusione di una chiamata
-  traccia precedente/successiva
-  avvio/arresto della riproduzione

### Accensione/spegnimento del dispositivo

- Premere il tasto  per accendere la radio.
- Tenere premuto il tasto per tornare alla modalità Standby.

#### AVVISO!

In modalità Standby, il dispositivo passa automaticamente in modalità di risparmio energetico dopo 30 secondi.

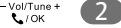

Procedere come segue se il dispositivo è in modalità di risparmio energetico:

- Tenere premuto un tasto qualsiasi per circa 0,5 secondi per passare alla modalità Standby.

Sul display viene visualizzato l'orario.

- Premere quindi il tasto  per accendere la radio.

### Regolazione del volume

- Durante il funzionamento, ruotare la manopola di regolazione  in direzione - per ridurre il volume.
- Durante il funzionamento, ruotare la manopola di regolazione  in direzione + per aumentare il volume.

Sul display viene visualizzato brevemente il volume impostato.

## Equalizzatore

- Durante il funzionamento, premere il tasto **NAP/EQ** **7** una o più volte per richiamare i diversi modelli di suono **CLS** (Classic), **FLA** (Flat), **Pop** (Pop), **roC** (Rock), **JAZ** (Jazz), **9 9** (impostazione dei toni alti/bassi).

La cifra a sinistra indica l'impostazione dei toni bassi (**0 -15**), la cifra destra indica l'impostazione dei toni alti (**0 -15**).

- Premere il tasto **◀** **10** per impostare i toni bassi (**0 - 15**).
- Premere il tasto **▶** **8** per impostare i toni alti (**0 - 15**).

## Utilizzo della funzione di spegnimento temporizzato

Il dispositivo offre una funzione di spegnimento temporizzato utilizzabile nelle modalità FM, AUX IN o Bluetooth®.

### AVVISO!

La funzione di spegnimento temporizzato può essere impostata solo in modalità Standby.

- Se necessario, portare la radio da cantiere in modalità Standby.
- Premere il tasto **NAP/EQ** **7** una o più volte per impostare la durata della funzione di spegnimento temporizzato. Una volta impostato il tempo desiderato, sul display si illumina l'indicazione **NAP**.

Al termine del periodo di tempo impostato viene emesso un segnale acustico.

## Modalità FM

In questa modalità si può ascoltare la radio FM.

- Premere il tasto **⏻/Mode** **4** una o più volte, fino a quando sul display non viene visualizzato **FM** **19**.

## Memorizzazione automatica delle stazioni

Si possono memorizzare automaticamente fino a 20 stazioni radio.

- Tenere premuto il tasto **A.M.S. /MEM.** **11** fino a quando non si avvia la ricerca automatica delle stazioni.

Tutte le stazioni trovate vengono memorizzate, suddivise in base alla frequenza.

- Premere il tasto **◀** **10** o **▶** **8** per passare alla stazione radio precedente/successiva.

### Ricerca di stazioni radio

- Tenere premuto il tasto ◀◀ o ▶▶ fino a quando non è impostata la frequenza desiderata.

### Memorizzazione di stazioni radio

Si possono memorizzare fino a 20 stazioni radio FM.



- Tenere premuto il tasto ◀◀ o ▶▶ fino a quando non è impostata la frequenza desiderata.
- Premere quindi il tasto <sup>A.M.S.</sup>/<sub>MEM.</sub>. Sul display viene visualizzata l'indicazione della posizione della stazione attuale **P 1 - 20**.
- Con i tasti ◀◀ o ▶▶ selezionare una posizione di memoria tra quelle disponibili **1 - 20**.
- Premere nuovamente il tasto <sup>A.M.S.</sup>/<sub>MEM.</sub> per memorizzare la stazione attuale nella posizione selezionata.

### Richiamo di stazioni radio memorizzate

- Con i tasti ◀◀ o ▶▶ selezionare una posizione di memoria tra quelle disponibili **1 - 20**.



## Modalità Bluetooth®

Tramite la tecnologia Bluetooth è possibile riprodurre senza fili tracce di dispositivi esterni (per esempio lettori MP3 o telefoni cellulari con tecnologia Bluetooth®) su questa radio da cantiere.

- Premere il tasto  /Mode **4** una o più volte, fino a quando sul display non viene visualizzato **BT** .




### Prima connessione dei dispositivi Bluetooth®

- Attivare la modalità Bluetooth come descritto in precedenza. Attivare la funzione Bluetooth anche sul dispositivo esterno.
- Sul display lampeggia l'indicazione **BT**. La radio si trova nella modalità di accoppiamento.
- Eseguire una procedura di associazione sul dispositivo esterno. A tale scopo leggere le istruzioni del dispositivo esterno. Il nome dell'impianto audio è "MD 46200".
- L'indicazione **BT** sul display è ora accesa a luce fissa. L'associazione è completata e il dispositivo esterno può essere utilizzato con la radio da cantiere.



- Se si desidera terminare la trasmissione tramite Bluetooth, disattivare il Bluetooth sul dispositivo esterno o premere il tasto  per selezionare un'altra modalità.
- Tenere premuto il tasto  per interrompere l'attuale connessione Bluetooth.

I dispositivi esterni noti, che sono già stati associati almeno una volta, vengono associati direttamente. Non è necessario eseguire una nuova procedura di associazione. Per l'associazione basta attivare la modalità Bluetooth su entrambi i dispositivi.

## Avvio/arresto della riproduzione

- Premere brevemente il tasto  e avviare la riproduzione delle tracce.
- Per interrompere la riproduzione premere nuovamente il tasto . La riproduzione viene interrotta.
- Un'ulteriore pressione del tasto  consente di proseguire la riproduzione.

## Selezione della traccia

- Premere il tasto  per ritornare alla traccia precedente.
- Premere il tasto  per passare alla traccia successiva.



## Gestione delle chiamate

Se la radio da cantiere è connessa a un telefono cellulare via Bluetooth, è possibile ricevere le chiamate in arrivo e utilizzare la radio da cantiere come un sistema vivavoce.


### AVVISO!

Le chiamate in arrivo vengono segnalate dalla radio da cantiere mediante un segnale acustico.

## Accettazione/rifiuto di chiamate




- Premere brevemente una volta il tasto  per accettare una chiamata in arrivo.
- Premere il tasto  e tenerlo premuto per circa 2 secondi per rifiutare una chiamata in arrivo.

## Conclusione di una chiamata

- Durante la conversazione, premere brevemente una volta il tasto  per terminare la chiamata.

## Collegamento di un dispositivo di riproduzione esterno

Per il collegamento a un dispositivo di riproduzione esterno (per es. smartphone o lettore MP3) si può utilizzare la presa **AUX IN** .

- Portare la radio da cantiere in modalità Standby.
- Spegnerne il dispositivo esterno.
- Aprire lo sportello del vano posteriore. per dispositivi esterni.
- Infilare l'estremità di un cavo con jack da 3,5 mm nella presa di collegamento **AUX IN** sulla parte laterale della radio.
- Collegare l'altra estremità del cavo al dispositivo esterno.
- Accendere il dispositivo esterno.
- Avviare la riproduzione sul dispositivo esterno.
- Posizionare il dispositivo esterno sul lato interno dello sportello del vano posteriore. Chiudere e bloccare il vano.
- Accendere la radio da cantiere.
- Premere il tasto /Mode  una o più volte fino a quando sul display non viene visualizzata l'indicazione **AUX** .

Il segnale audio del dispositivo esterno viene quindi riprodotto.



## Accensione della luce da lavoro

È possibile accendere la luce da lavoro integrata.



### Pericolo di danni alla vista!

Non fissare a lungo la sorgente luminosa quando è accesa. Questo comportamento può danneggiare la vista.

- Non fissare direttamente la sorgente luminosa.
- Spegnerne la luce da lavoro quando non viene utilizzata.
- Orientare la luce da lavoro in modo che sia rivolta lontano dal dispositivo.
- Premere il tasto  <sup>Light</sup>Dimmer  e tenerlo premuto per accendere la luce di lavoro.

## Spegnimento della luce da lavoro

- Premere il tasto <sup>Light</sup>Dimmer **6** e tenerlo premuto per spegnere la luce da lavoro.
- Orientare la luce da lavoro in modo che sia rivolta verso il dispositivo.

## Regolazione dell'illuminazione del display

- Premere ripetutamente il tasto <sup>Light</sup>Dimmer per impostare l'illuminazione del display.

Sono disponibili i seguenti livelli di luminosità del display:

- chiaro,
- medio,
- scuro,
- spento.

## Pulizia

Prima della pulizia estrarre la spina dalla presa di corrente. Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto. Evitare solventi e detersivi chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte sul dispositivo.

## In caso di problemi

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il dispositivo non si accende.	La batteria può essere scarica. L'alimentatore non è collegato correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare il corretto collegamento dell'alimentatore.</li> </ul>
Ora e data errate.	L'ora e la data non sono impostate correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare l'ora desiderata.</li> </ul>
Il dispositivo si spegne durante il funzionamento.	La batteria potrebbe essere scarica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentare il dispositivo tramite l'alimentatore o ricaricare la batteria.</li> </ul>
Nessuna ricezione radio o cattiva ricezione radio	I segnali delle stazioni radio sono troppo deboli.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolare la frequenza delle stazioni radio.</li> <li>• Eventualmente modificare la posizione della radio.</li> </ul>
Audio assente	Il volume impostato è troppo basso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare il volume al livello desiderato.</li> </ul>



## Smaltimento



### **IMBALLAGGIO**

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.





### **DISPOSITIVO**

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile integrata. Al termine del ciclo di vita del dispositivo, non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, bensì informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**La batteria ricaricabile è integrata in modo fisso e non può essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore.**

## Dati tecnici

Alimentatore	
	
Produttore	Hung Kay
Modello	HKP15-0901000dV
Tensione in ingresso	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,4 A MAX
Tensione in uscita	DC 9 V --- 1 A, 9 W 
Efficienza media durante il funzionamento	83,16%
Potenza assorbita a vuoto	0,06 W
Batteria	
Produttore	Huizhou Huiyi New Energy Co. Ltd.
Modello	HY-FY18650-7.4V
Tensione in uscita	DC 7,4 V --- 2000 mAh, 14,8 Wh
Radio	
Alimentazione elettrica	DC 9 V --- 1 A
Potenza in uscita	1x 5 W RMS
Banda di frequenza FM	87,5 - 108 MHz
Versione Bluetooth	V 5.0
Frequenza di funzionamento Bluetooth	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione max. Bluetooth	0,96 dBm
Valori ambientali	In funzione: 10 °C ~ +45 °C umidità < 90% Non in funzione: -10 °C ~ +55 °C umidità < 90%
Grado di protezione	IP44
Dimensioni (LxAxP)	ca. 282 x 235 x 180 mm
Peso	ca. 1,876 kg

## Informazioni sulla conformità



Medion AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva RED 2014/53/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE (e regolamento sulla progettazione ecocompatibile 2019/1782)
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via posta o telefonicamente.

<b>Orari di apertura</b>	<b>Elettronica di consumo</b>
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 24 24 26
<b>Indirizzo del servizio di assistenza</b>	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Svizzera</b>	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

## Note legali

Copyright © 2022

Ultimo aggiornamento: 10.01.2022

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

## Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione

## Informativa sulla protezione dei dati personali

---

dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, 40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.



CH

Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:

MEDION AG  
AM ZEHNTHOF 77  
45307 ESSEN  
DEUTSCHLAND/ALLEMAGNE/GERMANIA

KUNDENDIENST · SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA 720727



CH

**0848 - 24 24 26**  
0,08 CHF/Min.



**www.medion.ch**

Modell/Modèle/Modello:  
MD 46200

04/2022

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI DI GARANZIA**